



Distr.
GENERAL

FCCC/CP/2006/2
22 August 2006

ARABIC
Original: ENGLISH

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



مؤتمر الأطراف

الدورة الثانية عشرة

نيروبي، ١٦-١٧ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٦

البند ٢ (و) من جدول الأعمال المؤقت

المسائل التنظيمية

قبول منظمات بصفة مراقب

قبول المراقبين: المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية

مذكرة مقدمة من الأمانة

١- يخضع قبول حضور المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية بصفة مراقب في دورات مؤتمر الأطراف لأحكام الفقرة ٦ من المادة ٧ من الاتفاقية التي تنص، في جملة أمور، على أنه "يجوز الموافقة على حضور أية هيئة أو وكالة، سواء كانت وطنية أو دولية، حكومية أو غير حكومية، ذات اختصاص في المسائل المشمولة بالاتفاقية، وتكون قد أبلغت الأمانة برغبتها في أن تكون ممثلة بصفة مراقب في إحدى دورات مؤتمر الأطراف، ما لم يعترض على ذلك ثلث عدد الأطراف الحاضرين على الأقل".

٢- وقد وافق مؤتمر الأطراف في دورته الأولى على أن تدعو الأمانة إلى حضور الدورات المقبلة للمؤتمر ولهيئاته الفرعية جميع المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية التي تُقبل في تلك الدورة وفي الدورات التالية، ما لم يُقدم اعتراض على أي منظمة بعينها وفقاً للاتفاقية وللنظام الداخلي الساري (FCCC/CP/1995/7، الفقرة ٢٢). وبناء على ذلك، فقد دُعيت جميع المنظمات التي قبلت في الدورات السابقة لمؤتمر الأطراف (باستثناء المنظمات التي قبلت لدورة واحدة فقط) إلى حضور الدورة الثانية عشرة لمؤتمر الأطراف دون الإخلال بالقرارات التي قد يتخذها مؤتمر الأطراف. ولا تحتاج إلى اجتناب إجراءات القبول لحضور الدورة إلا المنظمات الجديدة التي تتقدم بطلبات في هذا الشأن.

٣- وقد أعدت الأمانة قائمة بالمنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية الجديدة التي تقدمت بطلبات أعربت فيها عن رغبتها في السماح لها بحضور الدورة الثانية عشرة لمؤتمر الأطراف، كي ينظر فيها مؤتمر الأطراف (انظر مرفق هذه الوثيقة).

- ٤- وعند إعداد القائمة، وضعت الأمانة في الحسبان على النحو الواجب أحكام الفقرة ٦ من المادة ٧ من الاتفاقية وكذلك الممارسة المرعية التي يُطلب بمقتضاها إلى المنظمات التي تُقبل بصفة مراقب أن تقدم إثباتاً بأنها منظمات لا تستهدف الربح و/أو معفاة من الضرائب في إحدى الدول الأعضاء في الأمم المتحدة أو في إحدى وكالاتها المتخصصة أو في الوكالة الدولية للطاقة الذرية أو في إحدى الدول الأطراف في محكمة العدل الدولية.
- ٥- وتلقى أعضاء مكتب مؤتمر الأطراف قائمة المنظمات الجديدة التي تقدمت بطلبات ولم يُبدوا أية اعتراضات على المنظمات المدرجة في القائمة. وقد أُخطرت هذه المنظمات بأنها مُنحت مركز القبول المؤقت على أساس أن السلطة النهائية لقبولها بصفة مراقب هي لمؤتمر الأطراف.
- ٦- وإن مؤتمر الأطراف مدعو إلى القيام في جلسته الأولى بمنح المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية الواردة في المرفق مركز المراقب.
- ٧- وقد ترغب الأطراف في الاتفاقية التي هي أيضاً أطراف في بروتوكول كيوتو في التذكير بأن الفقرة ٢(ج) من المقرر ٣٦/م أ-١ تنص على ما يلي فيما يتعلق بالمادتين ٦ و٧ من مشروع النظام الداخلي الجاري تطبيقه:
- (أ) أن يُسمح للمنظمات المقبولة للحضور بصفة مراقب في الدورات السابقة لمؤتمر الأطراف بحضور الدورة الأولى لمؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو؛
- (ب) أن تُستخدم عملية واحدة لقبول المنظمات التي لديها مركز المراقب لحضور دورات مؤتمر الأطراف ودورات مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف، على أن يتخذ مؤتمر الأطراف المقررات المتعلقة بقبول المنظمات بصفة مراقب.

مرفق

قائمة بالمنظمات الجديدة التي تقدمت بطلبات لقبولها
بصفة مراقب في الدورة الثانية عشرة لمؤتمر الأطراف

أولاً - المنظمات الحكومية الدولية

- 1- Nordic Environment Finance Corporation (NEFCO), Helsinki, Finland

ثانياً - المنظمات غير الحكومية

1. AHEAD Energy Corporation (AHEAD), Rochester, New York, United States of America
2. Borneo Tropical Rainforest Foundation (BTRF), Geneva, Switzerland
3. Business Council for Sustainable Development Malaysia (BCSDM), Kuala Lumpur, Malaysia
4. Canadian Environmental Markets Association (CEMA), Toronto, Canada
5. Carbon Capture and Storage Association (CCSA), London, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
6. Chartered Institution of Water and Environmental Management (CIWEM), London, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
7. Clean Energy and Safe Environment Initiative (CEASEI), Abuja, Nigeria
8. Climate Institute (Australia) {Climate Institute (Australia) Limited}, Sydney, Australia
9. Confederación de organizaciones campesinas e indígenas de la región amazónica ecuatoriana {Corporación de organizaciones campesinas e indígenas de la región amazónica ecuatoriana} (COCARAE), Quito, Ecuador
10. Energy Supply Association of Australia (esaa), Melbourne, Australia
11. Environmental Protection and Conservation Organisation (EPCO), Grand Gaube, Mauritius
12. Fundación de iniciativas de cambio climático (Fundación MDL), Tegucigalpa, Honduras
13. Global Forest Coalition {Stichting Global Forest Coalition} (GFC), Amsterdam, The Netherlands
14. Global Public Policy Institute (GPPi), Bünde, Niedersachsen, Germany
15. Greenspirit International Foundation, Vancouver, British Columbia, Canada
16. Hobart and William Smith Colleges – Finger Lakes Institute, Geneva, New York, United States of America
17. Institute for Environmental Security (IES), The Hague, The Netherlands

18. International Federation of Organic Agricultural Movements (IFOAM), Bonn, Germany
19. M.S. Swaminathan Research Foundation (MSSRF), Chennai, Madras, India
20. Overseas Environmental Cooperation Center (OECC), Tokyo, Japan
21. Pennsylvania State University – The Alliance for Earth Sciences, Engineering and Development in Africa (PennState University), Pennsylvania, United States of America
22. Practical Action {Intermediate Technology Development Group Ltd.}, Bourton-on-Dunsmore, Rugby, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
23. SNV Netherlands Development Organisation {Stichting SNV Nederlandse Ontwikkelingsorganisatie} (SNV), The Hague, The Netherlands
24. SustainUS, New York, New York, United States of America
25. TEARFUND, Teddington, Middlesex, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
26. Tropical Forest Group (TFG), Santa Barbara, California, United States of America
27. University of Potsdam, Potsdam, Germany
28. University of Tokyo (IR3S), Tokyo, Japan
29. Wildlife Conservation Society (WCS), Bronx, New York, United States of America
